



Jauniešu kora BALSIS Ziemassvētku koncerts Rīgas
Sv. Pestītāja (Anglikāņu) baznīcā
22., 23. un 25. decembrī

I daļa

Odi et amo

Uģis Prauliņš

Odi et amo

Gaius Valerius Catullus / Gajs Valērijs Katulls 84. –

54.g.p.m.ē

Epigrammas Lesbijai LXXXV

Odi et amo. quare id faciam, fortasse requiris.

nescio, sed fieri sentio et excrucior.

"Ienīst un mīlēt – kā iespējams reizē?" man varētu

jautāt,

atbildēt nevaru tev, jūtu tik ciešanas es.

Fiat lux

Eusebius Hieronymus / Eisēbijs Hieronīms 347-420 g.

Biblia Vulgata, Genesis

in principio creavit Deus caelum et terram

terra autem erat inanis et vacua et tenebrae super faciem

abyssi et spiritus Dei ferebatur super aquas

dixitque Deus fiat lux et facta est lux.

Iesākumā Dievs radīja debesis un zemi. Bet zeme bija bezveidīga un tukša un tumsa bija pār dziļumiem. Un Dieva Gars lidinājās pār ūdeņiem. Sacīja Dievs: Lai top gaisma! Un radās gaisma...

Eden

Eusebius Hieronymus / Eisēbijs Hieronīms 347-420 g.

Biblia Vulgata, Genesis

emisit eum Dominus Deus de paradiso voluptatis ut operaretur terram de qua sumptus est eiectique Adam et conlocavit ante paradisum voluptatis cherubin et flammeum gladium atque ad custodiendam viam ligne vitae

„Tā Dievs Visvarenais izraidīja viņu no Ēdenes dārza, lai tas apstrādātu zemi, no kuras pats bija ņemts. Un Viņš tam lika būt par svešinieku, un ķerubiem ar atvēzta zobena liesmu lika apmesties austrumos no Ēdenes dārza, lai tie apsargātu ceļu uz dzīvības koku.”

Quare fremuerunt gentes

Eusebius Hieronymus / Eisēbijs Hieronīms 347-420 g.

Biblia Vulgata, Psalm 2.1.

Quare fremuerunt gentes

Quare turbantur gentes et tribus meditabuntur inania

Gensurgent reges terrae et principes tractabunt pariter

adversum Dominum e tad versum christum eius

Disrumpamus vincula eorum et proiciamus a nobis

laqueos eorum

Fremuerun hostes tui in medio pacti tui posuerunt signa

sua in tropeum

Et nunc scalpturas eius pariter bipinne et dolatoriis

deraserunt

Miserunt signem in sanctuarium tuum in terram

contaminaverunt habitaculum nominis tui

Dixertunt in cordibus suis posteri eorum simul

incenderunt omnes sollemnitates Dei in terra

Viņi meta uguni Tavā svētnīcā

Sagandēja līdz pamatiem Tava vārda mājokli

Un viņi nodedzināja visas svētnīcas zemē

O, Beata Trinitas

O, beata et benedicta et gloriosa Trinitas.

Pater et Filius, et Spiritus Sanctus! Aleluia!

Ak, svētlaimīgā un slavējamā, un diženā Trīsvienība,

Tēvs un Dēls un Gars Svētais! Alleluia!

Rorando Coeli

Jan Campanus Vodňanský/ Jans Kampans Vodnanskis

(1572 – 1622)

Rorando coeli defluant, nubesque justrum depluant,

Aperta terra machina, florem lalutis gemina

Lai debesis nolīst lāsodamas, un mākoņi lai izlej

taisnību, atvērta zeme, liec plaukt pestīšanas ziedam!

Ad Dianam

Thomas Campion / Tomass Kampions (1567 – 1620)

Dii nemorum, et vari Thamesinae adsitite nymphae,

Dum stuit herbosum vestras altare Dianae...

Ocius o numphae quin fertis ad illius aram

Gramneos flores, mentam, violasque latentes,

Et foliis quae caltha suis se prodit agente

Sole diem...

Parce, dea...

*Vienalga, kur lai tu būtu, debesīs vau uz zemes, es likšu
uz tava altāra dziesmas.*

Ave color vini clari

Juan Ponce / Huans Ponce (c. 1500)

Ave, color vini clari

Tu a nos inebriari,

Digneris potencia.

O, quam felix creatura,

Quam perduxit vitis pura,

Omnis mensa sit secura

In tua presencia.

O, quam placens in colore,

O, quam fragrans in odore,

O, quam sapidum in ore,

Dulce linguis vinculum!

Felix, venter quem intrabis;

Felix, guttur quad labibis.

O, beata labia!

*Lai slavēts tas skaidrais vīns, kas svētījis lūpas ar
aizvien jaunām dziesmām!*

Qui creavit coelum

Česteras Svētās Marijas klostera māsu dziesma

Qui creavit coelum, lully, lully, lu,

Nascitur in stabulo, by, by, by, by, by,

Rex qui regit seculum, lully, lully, lu,

Joseph emit paniculum, lully, lully, lu,

Mater involvit puerum, by, by, by, by, by,

Et ponit in praeserpio lully, lully, lu,

Inter animalia lully, lully, lu,
Iacent mundi gaudia, by, by, by, by, by,
Dulcis super omnia, lully, lully, lu,

Lactat mater domini, lully, lully, lu,
Osculatur parvulum, by, by, by, by, by,
Et adorat dominum, lully, lully, lu,

Roga mater domini, lully, lully, lu,
Ut det nobis gaudium, by, by, by, by, by,
In perenni gloria lully, lully, lu,

Svēto māsū dziesma par to, kurš radījis pasauli

Pange lingue / Dziedi, mana mēle

*St. Thomas Aquinas / Svētais Akvīnas Toms (1225. –
1270.)*

Pange lingua gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
Quem in mundi pretium

Fructus ventris generosi

Rex effudit Gentium.

Nobis datus, nobis natus

Ex inacta Virgine,

Et in mundo conversatus,

Sparso verbi semine,

Sui moras incolatus

Miro clausit ordine.

In superma nocte coenae

Recumbus cum fratribus

Observata lege plene

Cibis in legalibus,

Cibum turbae duodenae

Se dat suis manibus.

Verbum caro, panem virum

Verbo carnem efficit:

Fitque sanguis Christi merum,

Et si sensus deficit,

Ad firmandum cor sincerum

Sola fides sufficit.

Dziedi, mana mēle...

... Mīlestība ir vairāk izzinoša par pašu izziņu.

(Umberto Eko)

Chorus novae Jerusalem

Fulbert of Chartres / Kartres Fulberts (952. – 1028.)

Chorus novae Ierusalem

Novam meli dulcidinem

Promat colens cum sobriis

Paschale festum gaudiis,

Quo Christus, invictus leo,

Dracone surgens obruto,

Dum voce viva personat,

A morte functos excitat.

Lieldienu himna Krusta kara laikā

Ave Maris Stella

Ave maris stella,
Dei mater alma,
Atque semper virgo,
Felix coeli porta.

Solve vincla reis,
Profer lumen cecis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Virgo singularis
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos
Mites fac et castos.

*Esi sveicināta, jūras zvaigzne, Dieva māte labā! Un
vienmēr jaunava, Laimīgie debesu vārti!*

*Atbrīvo no vainas važām, sūti gaismu aklajiem, mūsu
ļauņumu izdzēs, izlūdzies mūsu labā
visas labās lietas.*

*Jaunava vienīgā, maigākā starp visām, no grēkiem mūs
atbrīvo, dari mūs lēnprātīgus un šķīstus.*

Libera

In memoriam: Imants Prauliņš (1924 – 1994)

Libera me, domine, de morte aeterna

Pasargā mani, kungs, no mūžīgās nāves.